

## Noi invitați confirmă prezența la prima ediție a Festivalului Internațional de Literatură și Traducere de la Iași

IAȘI, 3 iulie 2013. Lista invitaților primei ediții **Festivalului Internațional de Literatură și Traducere de la Iași (FILIT)** se extinde la o săptămână la alta, deși până la debutul evenimentelor mai sunt peste trei luni.

Până la 1 iulie, au mai confirmat participarea la FILIT (23-27 octombrie 2013) scriitorii **Andrea BAJANI** (Italia), **Andrei KURKOV** (Ucraina), **Ovidiu NIMIGEAN** (România), traducătorii **Vanina BOJKOVA** (bulgară), **Joanna KORNAŚ-WARWAS** (poloneză), **Bruno MAZZONI** (italiană), **Dan SHAFRAN** (suedeză) și **Alistair IAN BLYTH** (engleză), editorul **Michael KRÜGER** – Hanser Verlag (Germania) și directorul de festival **Ulrich SCHREIBER** – Literaturfestival Berlin (Germania).

Totodată, la FILIT la va fi prezent și **Jean MATTERN**, deopotrivă scriitor și coordonator în cadrul prestigioasei edituri pariziene Gallimard al colecției de literatură străină „Du Monde Entier” și al colecției „Arcades”, consacrată scriitorilor contemporani de origine străină. Primul roman al scriitorului francez Jean Mattern, *Les Bains de Kiraly*, s-a bucurat de succes în Franța și nu numai, fiind tradus până în prezent în șapte limbi străine.

**Andrea BAJANI** a devenit celebru cu romanul *De vei lua aminte la greșeli* (2007, 2009, editura Einaudi), pentru care a primit Premiul Mondello, Premiul Brancati și Premiul Recanati în 2008. Bajani este și jurnalist, în prezent semnând articole în cotidienele „La Stampa”, „l’Unità”, „Il Sole 24 Ore”, precum și în revista „Lo straniero”. De asemenea, colaborează cu Rai Radio 2.

Cărțile lui **Andrei KURKOV** a fost traduse în 35 de limbi, printre care engleză, japoneză, franceză, chineză, suedeză și ebraică. Romancierul ucrainean s-a bucurat de recenzii entuziaste în unele dintre cele mai importante publicații ale lumii. A scris, de asemenea, articole pentru: „NY Times”, „The Guardian”, „New Statesman”, „Die Welt”, „Le Monde” etc.

**Ovidiu NIMIGEAN** se numără printre cei mai premiați autori români, romanul său, *Rădăcina de bucsau*, fiind recompensat cu premiile revistelor „Observator Cultural” și „Transilvania” și Premiul National pentru Roman. Volumul de poezie *Nicolina Blues*, 2007 - premiile revistelor „Observator Cultural”, „Transilvania” și „Mișcarea literară”, nominalizare la Premiul revistei „Cuvîntul” și Premiul Uniunii Scriitorilor din România. De asemenea, romanul *Mortido*, ed. I, 2003, a primit Premiul Național de Proză al „Ziarului de Iași”.

**Vanina BOJKOVA** a tradus în limba bulgară scriitori precum Ion Luca Caragiale, Ioan Slavici, Ștefan Bănuțescu, Ioan Groșan, Nora Iuga, Mircea Cărtărescu sau Cezar Paul-Bădescu.

**Joanna KORNAŚ-WARWAS** a tradus în polonă Mircea Cărtărescu, Dan Lungu, Gellu Naum, Ioan Es. Pop, Max Blecher etc.

**Bruno MAZZONI** a tradus în italiană versuri și proză din opera autorilor: Ana Blandiana, Max Blecher, Mircea Cărtărescu, Herta Müller.

**Dan SHAFRAN** a tradus în limba suedeză din Marin Sorescu, Andrei Pleșu, Ileana Mălâncioiu, Ana Blandiana, Marin Sorescu, E.M. Cioran, Matei Călinescu, Urmuz, Mircea Eliade, Eugen Ionescu.

**Alistair IAN BLYTH** a tradus în limba engleză volume de Filip Florian, Bogdan Suceavă, Constantin Noica, Mircea Cărtărescu, Gellu Naum, Ion Mureșan, Ion Creangă, Mateiu Caragiale.

**Michael KRÜGER** este scriitor, traducător și editor al uneia dintre cele mai importante edituri din Germania, Carl Hanser Verlag.

În perioada 23 - 27 octombrie 2013, Iașul va deveni centrul industriei editoriale din Europa de Est, facilitând întâlnirea publicului cu cei mai importanți scriitori, traducători, oameni de media, directori de festivaluri, critici literari din România și din întreaga lume. Vreme de cinci zile, zeci de evenimente vor ține capul de afiș al festivalului. Spații tradiționale, dar și alternative din Iași vor găzdui autori din lumea întreagă și din România, prilejuind dialogul cu publicul, dar și cu profesioniști de top ai mediului literar și editorial mondial. Orașul Iași va sărbători literatura împreună cu cele câteva sute de invitați speciali - de la autori premiați Nobel la vedete internaționale și profesioniști ai cărții, dar și alături de publicul din regiunea Moldovei și din țară.

În urmă cu o lună, în cadrul unei conferințe de presă desfășurate la Iași, echipa FILIT a prezentat primele nume care au acceptat invitația: Laureata Premiului Nobel pentru Literatură pentru anul 2009, **Herta MÜLLER**, alături de scriitorul maghiar **Attila BARTIS**, scriitorul suedez **Aris FIORETOS**, scriitorul bulgar **Georgi GOSPODINOV**, precum și scriitorul austriac **Jan KONEFFKE**, prozatorii români **Gabriela ADAMEȘTEANU**, **Ștefan AGOPIAN**, **Petru CIMPOEȘU**, **Filip FLORIAN**, **Florina ILIS**, **Varujan VOSGANIAN**, poeții **Emil BRUMARU**, **Mircea DINESCU** și **Ion MUREȘAN**, traducătorii **Ernest WICHNER** (limba germană), **Jan WILLEM BOS** (limba olandeză), **Steinar LONE** (limba norvegiană), **Jan CORNELIUS** (limba germană), **Ileana M. POP** (limba italiană), **Laure HINCKEL** (limba franceză), editorul **John O'BRIEN** - Dalkey Archive Press (SUA) și **Hans RUPRECHT**, director al Literaturfestival Leukerbad (Elveția).

Urmează și alte confirmări, pe care le vom anunța pe parcursul săptămânilor următoare.

Puteți regăsi bio-biliografiile invitaților și vă puteți pune la curent cu noutățile legate de FILIT accesând site-ul nostru, [www.filit-iasi.ro](http://www.filit-iasi.ro).

**FILIT - Mari scriitori, orașul în care îi întâlnești**

Biroul de presă al Festivalului Internațional de Literatură și Traducere, -mail: [pr@filit-iasi.ro](mailto:pr@filit-iasi.ro), tel.: 0741240615